



Haryana Government Gazette

EXTRAORDINARY

Published by Authority

© Govt. of Haryana

No. 63-2016/Ext.] CHANDIGARH, WEDNESDAY, APRIL 27, 2016 (VAISAKHA 7, 1938 SAKA)

हरियाणा सरकार

शहरी स्थानीय निकाय विभाग

शुद्धिपत्र

दिनांक 27 अप्रैल, 2016

संख्या 18/34/2015-3क1 :— हरियाणा नगरपालिका वार्ड परिसीमन नियमावली, 1977 के नियम-11 द्वारा प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुये तथा हरियाणा सरकार, शहरी स्थानीय निकाय विभाग की अधिसूचना संख्या 18/34/2015-3क-1, दिनांक 19 मई, 2015 के सन्दर्भ में, हरियाणा के राज्यपाल, इसके द्वारा नगर परिषद, होड़ल, जिला पलवल के वार्ड नं० 19 व 20 की सीमाओं को घोषित करते हैं, जो निम्न अनुसार पढ़ी जायें :—

वार्ड नं० 19 (अनुसूचित जाति के लिये आरक्षित) :— उस बिन्दु से प्रारम्भ होकर जहां बढ़ी हुई सीमा के साथ मुस्तील नं० 198 का कीला नं० 14 से शुरू होकर उत्तर दिशा में बढ़ी हुई सीमा के साथ—साथ चलकर मुस्तील नं० 161 का कीला नं० 24 तक, यहां से मुड़कर पूर्व दिशा की तरफ चलकर पुन्हाना रोड पार करते हुये हीरालाल के मकान से होते हुये नरेश के मकान से चलते हुये सामान्य अस्पताल के बीचों-बीच रास्ते से होते हुए देवीराम की दुकान तक, वहां से दक्षिण की तरफ मुड़कर रवि की दुकान तक व पश्चिम दिशा में चलते हुये अरुण के मकान तक, इसके बाद अरुण के मकान से उत्तर दिशा में चलकर फिर पश्चिम दिशा में चलते हुये भुपाली से अनिल के मकान तक व कुमरपाल के मकान से पश्चिम दिशा में चलते हुए रोशनलाल के मकान से दक्षिण दिशा में भुपेन्द्र के मकान से नारायण, अनिल के मकान तथा आगे कुमरपाल के मकान से पश्चिम दिशा में चलते हुये बढ़ी हुई सीमा के साथ मुस्तील नं० 198 का कीला नं० 14 तक, जो कि आरम्भिक बिन्दु है।

वार्ड नं० 20 :— उस बिन्दु से प्रारम्भ होकर बढ़ी हुई सीमा पर मुस्तील नं० 161 का कीला नं० 17 से शुरू होकर उत्तर दिशा में चलते हुये नूह रोड को पार करते हुए बढ़ी हुई सीमा के साथ—2 मुस्तील नं० 34 का कीला नं० 14, जोकि राष्ट्रीय राजमार्ग नं० 2 पर पड़ता है, इससे दक्षिण दिशा में चलते हुये राष्ट्रीय राजमार्ग नं० 2 के साथ—2 बाबरी संगम से होते हुए पुराने जी.टी. रोड के साथ—2 बिन्दा पैलेस से होते हुए भारत गैस ऐजेन्सी, सुल्तान, लखन, खजान के घरों से आगे चलकर खाली प्लाट से होते हुए विजय कुमार के घर से होते हुये सरकारी हाई स्कूल के साथ—साथ महारानी किशोरी, महाविद्यालय व किरण वाटिका से होते हुए पथवारी मन्दिर, पशु अस्पताल से होते हुये बालाजी फैशन प्लाइंट दुकान तक, यहां से पश्चिम दिशा की तरफ मुड़कर शिव हरी के मकान से मुड़कर सामान्य अस्पताल के बीचों-बीच गली से होते हुये रामनगर कृष्णा के मकान तक तथा कृष्णा के मकान से धर्मवीर के मकान तक, वहां से पश्चिम की तरफ चलते हुये पुन्हाना रोड को पार करते हुये बढ़ी हुई सीमा के साथ—साथ मुस्तील नं० 161 का कीला नं० 17 तक, जो कि आरम्भिक बिन्दु है।

अनिल कुमार,
प्रधान सचिव, हरियाणा सरकार,
शहरी स्थानीय निकाय विभाग।

HARYANA GOVERNMENT
URBAN LOCAL BODIES DEPARTMENT

CORRIGENDUM

The 27th April, 2016

No. 18/34/2015-3C-1.—In exercise of the powers conferred by Rule-11 of the Haryana Municipal Delimitation of Ward Rules, 1977, and in pursuance of the Haryana Government, Urban Local Bodies Department Notification No. 18/34/2015-3C1, dated 19th May, 2015, the Governor of Haryana hereby declares the boundaries of ward numbers of 19 & 20 of **Municipal Committee, Hodel, to be read as under:**—

Ward No. 19 (Reserved for Scheduled Castes):- Starting point extended municipal limit rect no. 198 kila no. 14 & hence going in north side along municipal limit upto rect. no. 161 kila no. 24 & thence going towards east side crossing Punhana Road towards Heera Lal house and crossing towards Naresh house to onward General Hospital Centre way upto Devi Ram shop and toward south side upto shop of Ravi & thence towards west side of house of Arun and thence going towards north side and going towards west side house of Bhupali and thence going house of Bhupali to Anil to Kumarpal and thence going towards west side of House of Roshan Lal going in south side of house of Bhupender, house of Narayan, Anil & then from house of Kumarpal in west side upto extended municipal limit rect. No. 198 kila no. 14 that is the starting point.

Ward No. 20 :- Starting point from extended Municipal limit rect. No. 161 kila no. 17 going toward north side thence after crossing Nuh Road thence going along extended Municipal limit upto rect. no. 34 kila no. 14, which is situated at NH-2 from here going towards south side along NH-2 Babri Sangam along Old G.T. Road via Binda Palace, Bharat Gas Agency, House of Sultan, Lakhan & Khajan going ahead to open plot, Vijay Kumar Government High School, Maha Rani Kishori College, Kiran Vatika Pathwari Mandir toward Veterinary Hospital via Balaji upto Fashion Point shop and toward west side upto Shiv Hari house and turning point toward general hospital central road upto Krishna house situated at Ram Nager and from Krishna house to Dharamvir house then toward west side crossing Punhana Road upto extended municipal limit rect no. 161 kila no. 17 that is the starting point.

ANIL KUMAR,
 Principal Secretary to Government Haryana,
 Urban Local Bodies Department.

HARYANA GOVERNMENT
INDUSTRIES AND COMMERCE DEPARTMENT

Notification

The 27th April, 2016

No. 49/43/2015-4IB1.— In pursuance to provision under chapter 12 of Enterprises Promotion Policy, 2015 notified *vide* No. 49/43/2015-4IB1 dated 14th August, 2015, the Governor of Haryana is pleased to formulate Scheme for E-Commerce linkages for MSMEs for online trading of products manufactured by them and for brand building of their products. The scheme will consist of the following provisions:-

1. Objective Of Schemes;

The Scheme is primarily focused on increasing quality, industrial output and employment generation through incubation of e-Commerce in Haryana. E-Commerce as an ITES enabled effective tool provides vital commercial linkages for SMEs from Marketing, Sales, Logistics and Warehousing. It is an enabler to increase market access for manufacturers and suppliers to both indigenous and global markets. This confluence is expected to promote product assortments manufactured and traded from Haryana.

Inclusion to digital commerce would help SMEs to scale up their business at much lower levels of investment in fixed assets and human capital, thus reducing their cost structures. Online Market place shall provide a cost effective impetus for growth, opening a window to new markets, increasing spread, by shortening traditional supply chains, containing systemic inefficiencies, reducing costs, thereby leading to higher revenues and profit margins for SMEs. To achieve this objective the SMEs would need to quickly make significant changes to their business models to suitably take advantage of the opportunities presented by e-commerce. Some of the e-Commerce companies are offering working capital assistance without collateral, based on business transacted on the respective e-Commerce platform, which will fulfill working capital requirements of SMEs in long run to expand business.

2. Salient Features/Process of the Scheme

The process will entail the following key steps:-

2.1 Listing of “Quality Products” for Self Consumption on “Online Marketplace”

To create online catalog and realize advantages of digital Marketing and other allied services provided by online market place namely Digital Marketing, Logistic & Fulfilment Service and Payment Collection.

2.2 To discover products and brands through increased market access-

Once listed, products are viewed by millions of potential customers across India and abroad, opportunity to create private labels and brands with minuscule investment.

2.3 Customers/End Users buy products online-

On-line Marketplace makes buying product easy, with its secured payment infrastructure and it ensures systematic cash flow.

2.4 After products are ready for dispatch, on-line Market place ensures a quick delivery and notifies seller when order is received from customers. Seller simply pack it and keep it ready for a pick-up by e-Commerce companies/or supply through their Fulfilment Centre (warehouse).

3. Financial Assistance

3.1 A large number of MSME in Haryana are unaware of the potential benefits of e-commerce primarily due to the lack of exposure to IT products and services and the e-commerce ecosystem as a whole. Under this Scheme the Department of Industries would arrange Workshops & Seminars for the MSME units which are engaged in the manufacturing of the products which can be listed with the online Marketplaces. The expenses incurred on such workshops/seminars shall be met out of the funds ear-marked for e-commerce activities subject to a maximum of Rs. 20,000 per workshop of one full day which would includes cost of arranging Conference Hall, Honorarium to the guest speakers and refreshment to the participants. The Department would also avail the services of e-commerce companies.

3.2 The expenses incurred on listing of on-line Marketplace shall be reimbursed to all the eligible manufacturing MSME units subject to maximum of Rs 50,000/-towards en-rolling expenditure, sustenance of online business for the period of four months in continuation, within a given financial year. Reimbursement will include expenses towards managing and creation and uploading of product catalogue such as Hiring of Computer operator, Photography, content generation/product description and related allied services offered by “Online marketplaces”.

4. Commencement and Applicability:

The Scheme shall commence with effect from 15.08.2015 for E-commerce linkages and shall remain in operation for a period of 5 years. The assistance shall be admissible on e-commerce linkages/ listing with on-line marketing companies after 14.08.2015 and before 14.08.2020 under this scheme.

5. Eligible MSME Units;

- 5.1 All the new MSME units coming into production after the notification of Enterprises Promotion Policy 2015 i.e. 14th August 2015 except those MSME units falling in the negative list of Industries.
- 5.2 The industrial unit should be in production at the time of submission of application for reimbursement of expenses for e-commerce linkages and should have also filed Udhayog Aadhaar Memorandum (UAM) in the office of concerned District Industries Centre.
- 5.3 Units undertaking expansion/diversification shall also be eligible for the said incentives.
- 5.4 Units are eligible for this benefit once in a year or at the time of production of diversified products. This facility shall be extended on each new item of product being manufactured by them and listing thereof with the e-commerce companies.

6. Procedure for submission of Claims relating to Commercial Linkages;

All the eligible MSME units are required to apply on the prescribed application form on E-biz portal of the department with in a period of six month from the date of listing with the On-line Marketing Companies. The following documents are required to be enclosed with the application form:-

- (i) Application form on Appendix-A.
- (ii) EM part-II/ UAM Registration.
- (iii) List of expenses incurred on listing with e-commerce online companies & photo shoot expenses duly certified by e-commerce companies.
- (iv) Bank Account details/ Copy of cancelled cheque and PAN number card.
- (v) For reimbursement of expenses on workshops/seminars, the Joint Director/Deputy Directors of the concerned District Industries Centre shall forward their claims to the Directorate alongwith the supporting vouchers/bills and with the following certificate;

"It is certified that a sum of Rs. _____ has been spent for arrangement of workshop/ seminar for awareness of e-commerce eco system for MSME units in the District. It is also further certified that _____ number of Units (with complete particulars; Name, Contact Details; Product Profile) attended the said workshop".

7 Competent Authority for sanction:

The Director of Industries & Commerce shall be Competent Authority to sanction the claims of reimbursement relating to Commercial linkages. He can further delegate his powers to the Additional Directors/Joint Directors at his discretion, if he feels that such an act would further facilitate the entrepreneurs.

8 Appellate Authority:

An Entrepreneur can file appeal to the Principal Secretary, Industries & Commerce against the decision of Director Industries & Commerce within the 30 days of the communication of the decision. The decision of the Principal Secretary of Industries & Commerce shall be final.

DEVENDER SINGH,
Principal Secretary to Government Haryana,
Industries and Commerce Department.

Appendix-A

Application for re-imbursement of expenses incurred for e-commerce linkages for online trading of products manufactured by MSME units.

S.No.	Documents/Information required	
1.	Name of applicant (Authorized person of the unit)	
2.	Name and address of the unit with telephone no and e-mail	
3.	Correspondence address, registered office, telephone number and e-mail	
4.	Date of production	
5.	EM/UAM number and date	
6.	Details of products being manufactured.	
7.	Constitution of the unit i.e. whether Sole proprietor Partnership Limited company	
8.	Aadhaar Number of the sole proprietor/ partners/Directors (optional).	
9.	Details of expenses incurred on e-commerce linkages and claimed for reimbursement ; (i) Hiring of computer operator (ii) Photography (iii) Content generation /product description (iv) Misc.	
10.	Bank account details/copy of cancelled cheque, PAN number	
11.	Online market place.	

12. Self attested copies of documents to be attached with the application:

- i. Acknowledgement of EM part-II/ UAM.
- ii. Certificate of Incorporation/ Partnership deed.
- iii. Board resolution/ Power of attorney
- iv. Change of Land Use (CLU)/ NOC from competent authority, if applicable.
- v. CA Certificate (Annexure-I).
- vi. Copy of first sale bill.

Signature of the applicant.

(with seal)

Annexure-I

Certificate from Chartered Accountant in respect of investment in plant & machinery (on a CA letter head)

Verified from the books of accounts of above firm that the total investment in plant and machinery (original purchase value) of the unit as on date..... stands as Rs..... (Rupees

Name & signature of the Chartered Accountant
with stamps & CA membership number.

Dated

HARYANA GOVERNMENT
INDUSTRIES AND COMMERCE DEPARTMENT

Notification

The 27th April, 2016

No. 49/43/2015-4IB1.— In pursuance to the provision under Chapter 12 of Enterprises Promotion Policy-2015 notified *vide* No. 49/43/2015-4IB1 dated 14th August, 2015, the Governor of Haryana is pleased to notify the “Water Audit Scheme” for Micro, Small & Medium Enterprises. The scheme will consist of the following provisions:

1. Objective:

The objective of the scheme is to encourage the conservation of water in industrial units and encourage harvesting of water in the unit. It involves measuring the actual water consumption of various water consumption gadgets used in the premises of the enterprise, comparing it with an estimate of the minimum water required to undertake the process and establishing technically and economically feasible means to achieve the same & suggest best ways to optimize the water consumption leading to water saving and cutting down water consumption bills.

2. Quantum of Assistance:

75% reimbursement of cost of water audit limited to a maximum of Rs. 1 lakh and subsidy up to 50% or maximum of Rs. 20 lakh on the cost of capital equipment required for water conservation/ harvesting systems shall be provided to an eligible MSME.

3. Commencement and Applicability:

The Scheme shall commence with effect from 15.08.2015 and shall remain in operation for a period of 5 years. MSMEs which have undertaken water audit and purchased equipments after 14.08.2015 and before 14.08.2020 shall be eligible under this scheme.

4. Eligibility Criteria:

All MSMEs existing units anywhere in the state, which have filed EM Part-II/ Udyog Aadhaar Memorandum (UAM) with respective District Industries Centre shall be eligible under the scheme. Such enterprises shall be provided financial assistance provided the water audit has been done by an ISO certified agency. The detailed scope of Water audit is mentioned at Annexure-I. An eligible unit must also comply with the following conditions:

- (i) The item of manufacture should not fall in the restrictive list as notified by the State Government from time to time.
- (ii) The assistance on cost of capital equipments will be eligible only if there has been at least 25% reduction in the water consumption of average monthly consumption of previous 12 months before conducting of audit.
- (iii) Even after taking all steps as mentioned above for efficient use of water, if consumption is increasing due to increase in production then such claim will be examined separately by a committee to be constituted by the Director of Industries & Commerce.
- (iv) Investments in new plant, machinery and equipments focussed towards enhancing water conservation shall only be eligible for subsidy under this scheme.
- (v) The unit should have obtained NOC/CLU from competent authority, if applicable.
- (vi) The unit should be in commercial production.
- (vii) The unit should be in regular production at the time of disbursement. The assistance shall not be released to a closed unit.

5. Procedure:

- a. Application on prescribed Form (Annexure-II) for the reimbursement of expenses incurred in conducting water audit & purchase of capital equipments along with listed documents would be submitted to the Director of Industries & Commerce, on the web portal of the department within three months from the date of completion of water audit/ purchase of capital equipments.
- b. The application would be processed and examined. The deficiencies, if any, would be communicated to the applicant in writing within a period of 10 working days and the applicant would be given a time period of eight weeks to rectify the deficiencies so pointed out.
- c. In case the deficiencies are not removed within prescribed period, the claim may be filed by the Competent Authority, under intimation to the applicant through an e-mail. The enterprise shall not be required to submit any additional document other than specified under Annexure-I without approval of competent authority.
- d. A claim application so filed may be reopened with the orders of Principal Secretary Industries & Commerce provided request for the same is received within a period of 30 days from the date of rejection of the claim by the designated Competent Authority.

6. Time Limit:

An enterprise shall forfeit its entitlement for the reimbursement of the expenses incurred in conducting the water audit, if it does not submit its claim, complete in all respects within three months from the date of completion of water audit/ purchase of capital equipments.

7. Competent Authority for sanction:

The Director Industries & Commerce shall be competent authority for sanction of assistance within 30 days from the date of completion of the claim.

8. Interpretation/ Relaxation:

Principal Secretary Industries & Commerce, Haryana shall be competent to make interpretation/relaxation of any provision of this scheme.

9. Appeal:

An Appeal against an order passed by the Competent Authority shall lie with the Principal Secretary, Industries & Commerce, Haryana within a period of 30 days from the date of communication of orders appealed against. The order passed by the Principal Secretary in appeal shall be final.

10. Penal Action:

At any time if it is found that assistance from government has been availed on the basis of any false information, the applicant shall besides refunding assistance with compound rate of interest @ 12% per annum and facing legal action, will be debarred from grant of any incentives/assistance from the State Government.

DEVENDER SINGH,
Principal Secretary to Government Haryana,
Industries and Commerce Department.

Annexure-I**Scope of Water Audit**

Sr. No	Description
A	Applicable standards
1	Central Pollution Control Board, Ministry of Environment and Forest Guidelines
2	ISO-14001-Environment Management system
3	Water (Prevention and control of Pollution) Act.
4	National Building Code-2005
B	Scope :
1.	Preparation & Study of Water balance chart identification of water wastage and potential reduction of use of water in organization.
2	Evaluation of requirement of ETP/STP specific to industry
3	Comparison of water usage against requirement.
4	Whether Industry disposal limit is adhered to if applicable.
5	Determination of opportunity for water use reduction.
6	Checking and calculation of ideal water requirement,
7	Study of Historical data for utility bills for water
8	Checking efficiency of bore wells of water
9	Study of water use SLD
10	Study of Energy use for water pumping and capacity of pumps used. Specific Energy for water use.
11	Study of water usage for external requirement.
12	Study of adequacy and accuracy of installed meters.
13	Measurement of TDS of water at site.
14	Audit of existing water quality test reports and study of quality criteria as per CPCB guidelines.
15	Study of records of previous tests for water used for drinking purpose.
16	Study of rain water harvesting system if installed and suitable recommendation as per applicability.
17	Any other aspect related to water usage and optimization thereof.
18	Identification of leakages.

Annexure-II**Application Form for Detailed Water Audit**

Sr. No.	Description	Details
1	Name of the Applicant (Authorised person of the unit)	
2	Name & factory address of the unit with telephone no. and e-mail	
3	Registered Office address	
4	Category of unit (Micro/ Small/ Medium)	
5	EM Part-II/ UAM No. & Date	
6	Date of commencement of commercial production	
7	Item of manufacture	
8	Constitution of the Unit [Proprietary, Partnership, Pvt. Ltd., Public Ltd., LLP (Limited Liability Partnership)]	
9	Sector/ type of Industry	
10	Name of the Water Audit Agency	
11	Total amount & details of expenditure incurred for conducting Water audit.	
12	Total reimbursement claimed against Water Audit.	
13	Details of water using processes and capital equipments installed for water conservation/ harvesting system including Cooling Tower etc.	
14	Amount of water bills of last 12 Months, wherever applicable.	
15	Whether any effluents are generated in industry	
16	Detailed description of effluents if generated.	
17	Whether Sewerage connection is in place, If not what is the method of disposal of Sewerage	
18	Total cost of the equipments installed for water conservation (in Rs.)	
19	Amount of subsidy claimed @50% of the total cost of water conservation equipments	
20	Amount of assistance obtained from Government of India, if any	

22 Self attested copies of documents to be attached with the application:

- i. Acknowledgement of EM part-II/ UAM.
- ii. Certificate of Incorporation/ Partnership deed.
- iii. Board resolution/ Power of attorney
- iv. Change of Land Use (CLU)/ NOC from competent authority, if applicable.
- v. Copy of Water audit certification.
- vi. CA certificate of Expenditure giving the details (**Annexure-III**)
- vii. Copy of the bills raised by certifying agency and proof of payment thereof.
- viii. Audited balance sheet of the unit of last year.

Signature of the applicant.
(with seal).

Undertaking/Declaration (to be submitted on non-judicial stamp paper of Rs. 50/- (Min) duly sworn before a Notary Public (duly affixed with Notaries Stamp; and with Notary Seal & Notary Registration Number) or First Class Magistrate):

I, _____ do hereby solemnly state that I am proprietor/ partner/ director/ _____ of M/s _____ located _____ which is engaged in the manufacture of _____ and I have been authorized to file the claim of Water Audit & subsidy on purchase of capital equipment for water conservation/ harvesting system with the Department of Industries and Commerce, Haryana.

2. I do hereby affirm that the particulars given in the application are correct. In case any of the statement/ information furnished in the application/ documents later found to be wrong or incorrect or misleading, I do hereby undertake to refund the entire amount of assistance of Rs. _____ (Rupee _____) granted to me at the compound rate of interest @12% per annum, besides facing legal action in case facts contained in this application are proved to be wrong at the time of verification/ checking or otherwise at any stage.

Dated:

Signature of the Proprietor/Partner/
Managing Director/Director.
(with seal).

Annexure-III

Certificate from Chartered Accountant in respect of Proof of Expenditure incurred for conducting Water audit and about investment in plant & machinery (on a CA letter head)

To whom it may concern

The document & records of M/s with their regd. office at and factory located at and EM no. dated) in respect of the expenditure incurred in conducting water audit (or its equivalent) have been verified, and it is certified that the said company have incurred a total expenditure of Rs. (Rupees) towards, Application fee, assessment/ audit fee, annual fee/ licence fee, training, calibration and technical consultancy etc. (excluding hotel & travel expenses & surveillance charges) in conducting water audit from the certification agency namely..... as per the following details of payments.

Details of payments (Name of certification agency/ org.) amount paid (in rupees)

- (a) Application fee paid to
- (b) Assessment/audit fee paid to
- (c) Annual fee/ licence fee paid to
- (d) Calibration charges paid to
- (e) Technical consultancy charges paid to
- (f) Training expenses paid to

Total

AND

Verified from the books of accounts & records of above firm that the cost of capital equipments installed for energy conservation is Rs.....

AND

Verified from the books of accounts of above firm that the total investment in plant and machinery (original purchase value) of the unit as on date..... stands as Rs..... (Rupees

Name & signature of the Chartered Accountant
with stamps & CA membership number.

Dated

Payment at (a), (b) & (c) above should be supported by copies of receipts of payments made to the certification agency duly attested. The payment receipts must indicate the purpose for which the payments have been made to the certification agency.